

# Gemeinde Jenesien

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



# Comune di San Genesio Atesino

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

## Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Gegenstand: **CIG BD43E0B08D: Durchführung von zusätzlichen Reinigungsarbeiten im Kindergarten von Afing für den Zeitraum 07.09.2026 - 16.06.2027**

Oggetto: **CIG BD43E0B08D: Esecuzione di ulteriori lavori di pulizia nella scuola materna di Avigna per il periodo 07/09/2026 - 16/06/2027**

Prot. Nr.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

Uhr - Ore

06.10.2026

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

| Mitglieder - membri |                    |           | A - P | A.E. - A.G. | A.U. - A.I. | nimmt mittels Fernzugang teil<br>prende parte in modalità remota |
|---------------------|--------------------|-----------|-------|-------------|-------------|------------------------------------------------------------------|
| Paul Romen          | Bürgermeister      | Sindaco   | X     |             |             |                                                                  |
| Antonia Egger Mair  | Gemeindereferentin | Assessore | X     |             |             |                                                                  |
| Andreas Egger       | Gemeindereferent   | Assessore | X     |             |             |                                                                  |
| Lorenz Taber        | Gemeindereferent   | Assessore | X     |             |             |                                                                  |
| Gerhard Hofer       | Gemeindereferent   | Assessore | X     |             |             |                                                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin Margareth Runer.

Assiste la segretaria comunale Margareth Runer.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Paul Romen in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

Riconosciuta legale il numero degli intervenuti, il signor Paul Romen nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

**Gegenstand: CIG BD43E0B08D: Durchführung von zusätzlichen Reinigungsarbeiten im Kindergarten von Afing für den Zeitraum 07.09.2026 - 16.06.2027**

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 73 vom 17.12.2025, mit welchem die Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes 2026 – 2028 erfolgte;

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 74 vom 17.12.2025, mit welchem der Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 genehmigt wurde;

VORAUSGESCHICKT, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 263 vom 01.07.2025 die Arbeitergenossenschaft C Plus aus Bozen mit der Durchführung des ordentlichen Reinigungsdienstes im Kindergarten Afing für die Schuljahre 2025/2026 und 2026/2027 beauftragt wurde;

VORAUSGESCHICKT WEITERS, dass für das Schuljahr 2026/2027 für die Reinigung des Kindergartens Afing noch zusätzliche Stunden benötigt werden;

FESTGESTELLT, dass gemäß L.G. Nr. 16/2015, Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a) Arbeiten unter 150.000 Euro und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000 Euro im Wege der Direktvergabe vergeben werden können;

FESTGESTELLT, dass gemäß Artikel 49 des GvD Nr. 36/2023 von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von weniger als 5.000,00 Euro abgewichen werden kann;

NACH DAFÜRHALTEN, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), L.G. 16/2015 zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

FESTGESTELLT, dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

**Oggetto: CIG BD43E0B08D: Esecuzione di ulteriori lavori di pulizia nella scuola materna di Avigna per il periodo 07/09/2026 - 16/06/2027**

VISTA la deliberazione consiliare n. 73 del 17.12.2025, con la quale venne approvato il documento unico di programmazione 2026 – 2028;

VISTA la deliberazione consiliare n. 74 del 17.12.2025, con la quale venne approvato il bilancio di previsione 2026 – 2028;

PREMESSO che con delibera della Giunta Comunale n. 263 del 01.07.2025 è stata incaricata la Cooperativa di lavoro C Plus di Bolzano con l'esecuzione del servizio di pulizia ordinaria nella scuola materna di Avigna per gli anni scolastici 2025/2026 e 2026/2027;

PREMESSO INOLTRE che per l'anno scolastico 2026/2027 per la pulizia della scuola materna di Avigna servono ancora ulteriori ore;

CONSTATATO che ai sensi della L.P. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture di importo inferiore ad Euro 140.000,00 possono essere aggiudicati con affidamento diretto;

CONSTATATO, che ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a Euro 5.000,00;

RITENUTO di procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b), L.P. 16/2015 e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

VISTO l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige";

CONSTATATO che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

FESTGESTELLT, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

FESTGESTELLT, dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

FESTGESTELLT, dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

FESTGESTELLT, dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

FESTGESTELLT, dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchst. a) und b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU Schwellenwert zu beachten hat;

FESTGESTELLT, dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

FESTGESTELLT, dass über das elektronische Portal der Agentur zur Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ein Angebot von der Arbeitergenossenschaft C Plus aus Bozen eingeholt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in das Angebot von der Arbeitergenossenschaft C Plus vom 03.10.2026 für die Durchführung von zusätzlichen Reinigungsarbeiten im Kindergarten von Afing für den Zeitraum 07.09.2026 – 16.06.2027 in der Höhe von Euro 2.100,00 zuzüglich MwSt. (Reverse Charge);

FÜR ANGEBRACHT ERACHTET, die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

FESTGESTELLT, dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

CONSTATATO che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

CONSTATATO che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

CONSTATATO che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

CONSTATATO che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web

CONSTATATO che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

CONSTATATO che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17/12/2015, n. 16, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

CONSTATATO che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.- l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, Nr. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

ACCERTATO che tramite il portale elettronico dell'Agenzia per l'appalto di lavori, forniture e servizi è stata richiesta un'offerta dalla Cooperativa di lavoro C Plus di Bolzano;

VISTA l'offerta della Cooperativa di lavoro C Plus d.d. 03.10.2026 per l'esecuzione di ulteriori lavori di pulizia nella scuola materna di Avigna per il periodo 07/09/2026 - 16/06/2027 nell'importo di Euro 2.100,00 più IVA (reverse charge);

RITENUTO OPPORTUNO nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;

CONSTATATO che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

FESTGESTELLT, dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 beachtet wurden;

FESTGESTELLT, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 ff. des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

NACH ÜBEREINKUNFT, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit der Auftrag unverzüglich erteilt werden kann;

NACH EINSICHT in die entsprechenden Kapitel;

NACH EINSICHTNAHME in das fachliche Gutachten 1KbGHca+VFU4+i1zYr5/UFTu4G3IJC2bwuGfH8ytdM= vom 06.10.2026;

NACH EINSICHTNAHME in das buchhalterische Gutachten  
husbYeHITKSKjprHfPmHdER7eK6JaBC09Lh+kTkVYGk= vom 05.10.2026;

NACH EINSICHTNAHME in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

### **b e s c h l i e ß t** **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Arbeitergenossenschaft C Plus aus Bozen, gemäß Angebot vom 03.10.2026, mit der Durchführung von zusätzlichen Reinigungsarbeiten im Kindergarten von Afing für den Zeitraum 07.09.2026 – 16.06.2027 zum Gesamtbetrag von € 2.100,00 zuzüglich 22% MwSt. (Reverse charge) zu beauftragen;
2. die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;
3. die Gemeindesekretärin zu beauftragen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
4. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;
5. die Ausgabe von Euro 2.562,00 wie folgt zu verpflichten und zu verbuchen:

CONSTATATO che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

CONSTATATO che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

ACCERTATO che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94 ss. del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

CONVENUTO di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, affinché si possa provvedere subito all'incarico;

VISTI i capitoli corrispondenti;

VISTO il parere tecnico 1KbGHca+VFU4+i1zYr5/UFTu4G3IJC2bwuGfH8ytdM= del 06.10.2026;

VISTO il parere contabile husbYeHITKSKjprHfPmHdER7eK6JaBC09Lh+kTkVYGk= del 05.10.2026;

VISTO il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

### **LA GIUNTA COMUNALE** **d e l i b e r a**

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di incaricare la Cooperativa di lavoro C Plus di Bolzano, in base all'offerta del 03.10.2026, con l'esecuzione di ulteriori lavori di pulizia nella scuola materna di Avigna per il periodo 07/09/2026 – 16/06/2027 per l'importo complessivo di € 2.100,00 più 22% IVA (reverse charge);
2. di nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;
3. di incaricare la Segretaria comunale a procedere all'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
4. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;
5. di imputare la spesa di Euro 2.562,00 come di seguito indicato:

Euro 1.039,44 für die Monate September – Dezember 2026 auf dem Kap. Kennziffer 04011.03.021300 „Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft“, Kompetenzgebarung des HVA 2026, mit genügend Verfügbarkeit;

Euro 1.522,56 für die Monate Jänner – Dezember 2027 auf dem Kap. Kennziffer 04011.03.021300 „Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft“, Kompetenzgebarung des HVA 2027, mit genügend Verfügbarkeit;

6. festzuhalten, dass die Zahlung des Dienstes in Monatsraten, im Nachhinein, nach Vorlage der regulären Rechnung erfolgen wird;
7. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
8. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

euro 1.039,44 per i mesi settembre – dicembre 2026 al cap. codice 04011.03.021300 “Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente”, gestione competenza del bilancio di previsione 2026, con sufficiente disponibilità;

euro 1.522,56 per i mesi gennaio - dicembre 2027 al cap. codice 04011.03.021300 “Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente”, gestione competenza del bilancio di previsione 2027, con sufficiente disponibilità;

6. di constatare che il pagamento del servizio avverrà in rate mensili posticipate dietro presentazione di regolare fattura;
7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);
8. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno, in cui sia scaduto il termine della pubblicazione di questa deliberazione. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende / Il Presidente  
Paul Romen

*(digital unterschrieben – firmato digitalmente)*

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria Comunale  
Margareth Runer

*(digital unterschrieben – firmato digitalmente)*

---

*(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)*